



# Nightliner



vom 25.06 bis 13.08.2026  
 Unser Beitrag für eine nachhaltige  
 und umweltfreundliche Mobilität.

dal 25 06 al 13 08 2026  
 Il nostro contributo per una mobilità  
 sostenibile ed ecologica.

## VÖLLAN - LANA & LANA - VÖLLAN FOIANA - LANA & LANA - FOIANA

Völlan Kirche	21:15	22:15
Foiana Chiesa		
Lana Parkplatz Gampen	21:26	22:26
Lana Parcheggio Gampen		
Lana Busbahnhof	21:27	22:27
Lana Autostazione		

Lana Busbahnhof	21:00	22:00	23:00
Lana Autostazione			
Lana Parkplatz Gampen	21:01	22:01	23:01
Lana Parcheggio Gampen			
Völlan Kirche			
Foiana Chiesa	21:10	22:10	23:10

## LANA - TSCHERMS LANA - CERMES

Lana Busbahnhof	22:30	23:30
Lana Autostazione		
Tschermes Rathaus	22:33	23:33
Cermes Municipio		



lanaregion.it



lanaregion.it

# Lana23<sup>00</sup>

Lana verbindet.  
 Sommerabend und Beisammensein.

Jeden Donnerstag  
 19.00-23.00 Uhr



# Lana23<sup>00</sup>

Lana unisce.  
 Serate estive e incontri indimenticabili.

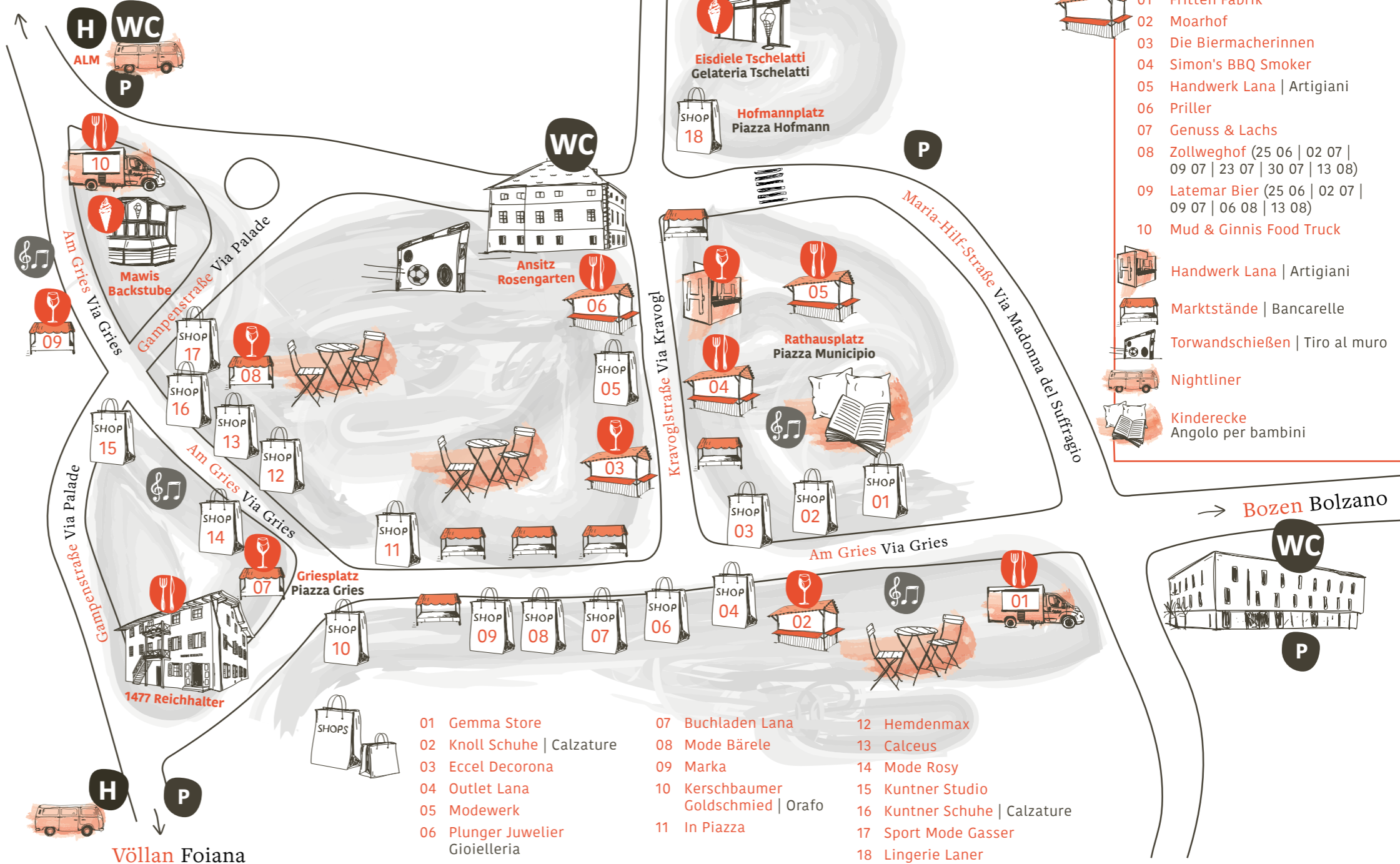
Ogni giovedì  
 ore 19.00-23.00



25 06 - 13 08 2026



Meran Merano



- 01 Gemma Store
- 02 Knoll Schuhe | Calzature
- 03 Eccel Decorona
- 04 Outlet Lana
- 05 Modewerk
- 06 Plunger Juwelier Gioielleria
- 07 Buchladen Lana
- 08 Mode Bärelle
- 09 Marka
- 10 Kerschbaumer Goldschmied | Orafo
- 11 In Piazza
- 12 Hemdenmax
- 13 Calceus
- 14 Mode Rosy
- 15 Kuntner Studio
- 16 Kuntner Schuhe | Calzature
- 17 Sport Mode Gasser
- 18 Lingerie Laner



## Lana verbindet. Sommerabend und Beisammensein.

Von Ende Juni bis Mitte August, immer donnerstagabends, verbinden sich in der Fußgängerzone in Lana am Gries Sommerabendflair und Shopperlebnis, Lifestyle und Lebenslust. Vom Geschäft bis zum Gastronomiestand, von der Bar bis zur Band, sorgen die „Lanener“ dafür, dass aus deinem Abend ein unvergesslicher wird.

Für jeden ist etwas dabei, denn Lana verbindet vor allem eins: Menschen und Momente. Auf ein gemütliches, genüssliches und gelungenes Beisammensein!

25.06      23.07

02.07      30.07

09.07      06.08

16.07      14.08

[lana23.it](http://lana23.it)



## Lana unisce.

Serate estive e  
incontri  
indimenticabili.

Da fine giugno a metà agosto, sempre di giovedì sera, nella zona pedonale di “Lana am Gries” si uniscono shopping e serate serene, lifestyle e gioia di vivere. Dal negozio allo stand gastronomico, dal bar al gruppo musicale, c'è chi renderà la tua serata un'esperienza indimenticabile.

Goditi qualche ora spensierata durante le serate per tutti i gusti, perché Lana unisce soprattutto: persone e attimi, autentiche emozioni e vissuta accoglienza.

25 06      23 07

02 07      30 07

09 07      06 08

16 07      14 08

[lana23.it](http://lana23.it)

## Warum „Lana23“?...

... weil in den Sommermonaten, **vom 25. Juni bis 13. August 2026**, die Fußgängerzone in Lana am Gries zu einer Kulisse der besonderen Art wird – und das **bis 23.00 Uhr**, bei jeder Witterung! Dabei wird besonders auf gemütliches Beisammensein und auf ein hochwertiges gastronomisches Angebot entlang der Fußgängerzone viel Wert gelegt.

So werden die Sommerabende zum Erlebnis:

- Einkaufen und Bummeln in den bis 21.30 Uhr geöffneten Geschäften
- Gemütlich verweilen und plaudern in den einladenden Cafés
- Genießen exklusiver regionaler Köstlichkeiten bei den Gastronomieständen und in den Restaurants
- Entdecken originaler Handwerksartikel, kreativer Einzelstücke und schmackhafter Produkte zum Kaufen und Genießen an den Marktständen entlang der Fußgängerzone
- Lauschen stimmungsvoller Klänge einheimischer Bands

Lass dich überraschen von den Genussmomenten, welche du **donnerstags, vom 25. Juni bis 13. August 2026, von 19.00 bis 23.00 Uhr** an den Sommerabenden in Lana erleben kannst.

## Perché “Lana23“?...

... perché durante i mesi estivi, **dal 25 giugno al 13 agosto 2026**, le serate nella zona pedonale di “Lana am Gries” si animano, diventando il palcoscenico di spensieratezza e vitalità e riservando momenti di gran gusto – e tutto ciò fino alle **ore 23.00**, che sia bel tempo o brutto tempo! Un’importanza particolare è data all’atmosfera accogliente e all’offerta gastronomica di alta qualità lungo la zona pedonale.

È così che le serate estive si trasformano in un’esperienza indimenticabile:

- Passeggiando nella zona pedonale, facendo shopping nei negozi aperti fino alle ore 21.30
- Rilassandosi e chiacchierando negli invitanti caffè
- Gustando le prelibatezze regionali presso gli stand gastronomici e nei ristoranti
- Scoprendo oggetti di artigianato originali, pezzi unici e prodotti gustosi da comprare e gustare presso le bancarelle del mercato nella zona pedonale
- Ascoltando i suoni suggestivi di varie band locali

Fatti sorprendere dai momenti di grande gusto da vivere durante i giovedì sera estivi, **dal 25 giugno al 13 agosto 2026, dalle ore 19.00 alle ore 23.00**.

# Schauen und Shoppen. Scoperte e Shopping.

ore 19.00-21.30 Uhr

Die verschiedenen Geschäfte von Lana machen die „Lana23<sup>oo</sup>“-Sommerabende zu etwas ganz Besonderem. Sie halten ihre Türen bis 21.30 Uhr geöffnet und ihre Auswahl an Produkten für Jung und Alt, für jeden Geschmack ist bunt wie nie. Durch Kundennähe und Berücksichtigung deiner Wünsche und Bedürfnisse beweisen sie Professionalität und machen den Abend in Lana zum Shopping-Erlebnis.

I negozi di Lana contribuiscono in modo decisivo al successo delle serate estive “Lana23<sup>oo</sup>”. I negozi rimangono aperti fino alle ore 21.30 e la selezione di prodotti per grandi e piccini e per tutti i gusti è più vasta che mai. Attraverso assistenza professionale, competenza e rispetto di desideri e bisogni dei clienti rendono le tue serate di shopping piacevoli e rilassanti.

# Teilnehmende Geschäfte

## Negozi partecipanti

### **BUCHLADEN LANA**

Bücher und feinste  
Papeterie seit 1978

Libreria e cartoleria nel  
cuore di Lana dal 1978

### **CALCEUS**

Exklusive Schuhe und  
Taschen

Calzature e borse esclusive

### **ECCEL DECORONA**

Betten-Fachgeschäft:  
Bettwäsche, Bettwaren,  
Frottierwäsche

Biancheria per la casa,  
piumini e trapunte, spugna  
da bagno

### **GEMMA STORE**

Outdoor – Fashion – Yoga:  
Wanderbekleidung, Freizeit-  
mode, Yogabekleidung

Abbigliamento per montagna,  
tempo libero e yoga

### **GOLDSCHMIED | ORAFO**

#### **KERSCHBAUMER**

Schmuck und Uhren  
Gioielli e orologi

### **HEMDENMAX**

Hemden, Blusen, Pullover für  
Damen und Herren

Camiceria e maglieria uomo  
e donna

### **IN PIAZZA**

Damen- und Herrenschuhe  
Calzature uomo e donna

### **JUWELIER | GIOIELLERIA**

#### **PLUNGER**

Uhren und Schmuck  
Gioielli e orologi

### **KNOLL SCHUHE | CALZATURE**

Schuh- und Lederwaren,  
Taschen

Calzature, pelletteria e borse

### **KUNTNER STUDIO**

Exklusive Damen- und  
Herrenschuhe

Calzature esclusive uomo e  
donna

### **LINGERIE LANER**

Nacht- und Unterwäsche

Biancheria da notte e intimo

### **MARKA**

Drogeriemarkt, Parfümerie  
Igiene e bellezza, profumeria

### **MODE BÄRELE**

Mode für die ganze Familie

Moda per tutta la famiglia

### **MODE ROSY**

Damen- und Herrenmode,  
Accessoires

Moda uomo e donna,  
accessori

### **MODEWERK**

Bekleidungsgeschäft für  
Damen, Herren und Kinder  
Abbigliamento donna, uomo  
e bambini

### **OUTLET LANA**

Damen und Herrenbeklei-  
dung, Trekking, Jeans &  
Casual

Abbigliamento da donna  
e uomo, trekking, jeans e  
casual

### **SCHUHHAUS KUNTNER**

Exklusive italienische Damen-  
und Herrenschuhe

Calzature italiane esclusive  
uomo e donna

### **SPORT MODE GASSER**

Sportbekleidung und  
Sportartikel

Abbigliamento e articoli  
sportivi



# Genuss und Gemütlichkeit. Gusto e accoglienza.

ore 19.00-23.00 Uhr

Auch die Gaumenfreuden kommen bei „Lana23<sup>oo</sup>“ nicht zu kurz. Restaurants, Bars, Cafés und Gastronomiestände am Gries verwöhnen dich kulinarisch bis 23.00 Uhr. In gemütlichem Ambiente servieren die Gastronomen schmackhafte Sommergerichte, von traditionell bis innovativ, mit wöchentlich wechselnder Auswahl. Dabei wählen sie, wann immer möglich, aus dem saisonalen und regionalen Angebot. So wird dein abendlicher Besuch in Lana zum Geschmacks-Highlight.

Le tante proposte culinarie di “Lana23<sup>oo</sup>” sono vere delizie per il palato. In un’atmosfera accogliente ristoranti, bar, caffè e bancarelle lungo la zona pedonale servono gustosi piatti estivi fino alle ore 23.00, seguendo ricette tradizionali e innovative e scegliendo ingredienti stagionali e regionali. Con una selezione che cambia ogni settimana, la tua serata a Lana sarà arricchita da momenti di grande gusto.

# Teilnehmende Gastronomiebetriebe Gastronomia partecipante

## **1477 REICHHALTER**

LANA

**Einkehr zu Speis und Trank in guter Gesellschaft, akkurat gewählt und aufmerksam zubereitet**

Fermati per mangiare e bere in buona compagnia, troverai prodotti selezionati e preparati con cura

## **BIO-WEINGUT ZOLLWEGHOF**

Franz Pfeifhofer &  
Irmgard Windegger

LANA

25 06, 02 07, 09 07, 23 07,  
30 07 & 13 08 2026

**Biologische Weiß-, Rosé- und Rotweine, Rosé-Sekt „Swing“, Bio-Kräutersäfte, Bio-Traubensaft, Bio-Dressing, Bio-Cocktail, hausgemachte Bruschette, frittiertes Gemüse aus dem eigenen Garten**

Vini bianchi, rosati e rossi, spumante rosato “Swing”, succhi alle erbe biologici, succo d’uva biologico, cocktail biologico, dressing biologico, bruschette fatte

in casa con pane da forno a legna, verdura frita dal proprio orto

## **DIE BIERMACHERINNEN**

ULTENTAL/VAL D’ULTIMO

**Verschiedene Sorten haus eigenes Bier, selbstgemachte Säfte, Laugenbrezel mit bayrischem Aufstrich, Bruschetta-Variationen**

Vari tipi di birra artigianale, succhi di frutta fatti in casa, pretzel al sale con crema bavarese, varietà di bruschette

## **EISDIELE | GELATERIA**

**TSHELATTI**

LANA

**Eisspezialitäten**  
Gelato artigianale

## **FRITTEN FABRIK**

EPPAN/APPIANO

**Hochwertige Zutaten, ausgewählte Rezepte und ein Food-Truck der alle Blicke auf sich zieht. Nicht der übliche Burger, sondern der perfekte Smashed Burger. Fritten**

**Fabrik bietet Smashed Burger und Pommes in drei Varianten an. Die beliebtesten? Die Sweet Fries. Die meistverkauften? Die Truffle Fries. Denn wenn du etwas Besonderes suchst, findest du es bei uns!**

Ingredienti di alta qualità, ricette selezionate e un food truck che attira tutti gli sguardi. Non il solito burger, ma il perfetto Smashed Burger. Fritten Fabrik propone Smashed Burger e patatine in tre varianti. Le più amate? Le Sweet Fries. Le più vendute? Le Truffle Fries. Perché se cerchi qualcosa di speciale, lo trovi da noi!

## **GEMEINSAM WACHSEN VFG**

ST. PANKRAZ/S. PANCRIZIO  
16 07, 23 07 & 30 07 2026

**Verkauf von traditionellen Ultner Krapfen, Zuckerwatte und selbstgemachten Säften**

Vendita di “Krapfen” tradizionali della Val d’Ultimo, zucchero filato e succhi fatti in casa

## **GENUSS & LACHS**

EPPAN/APPIANO

**Aperitifs mit Lachsspezialitäten, vegetarischen Canapés, erlesene Südtiroler Weine und Sekt**

Aperitivi con specialità di salmone, canapé vegetariani, vini e spumanti altoatesini pregiati

## **HANDWERK | ARTIGIANI**

LANA

**Spezialitäten vom Grill**  
Specialità dalla griglia

## **LATEMAR BIER**

WELSCHNOFEN/  
NOVA LEVANTE

25 06, 02 07, 09 07, 06 08 &  
13 08 2026

**Handwerklich gebraute Bierspezialitäten aus Welschnofen**

Birre artigianali di Nova Levante

## **MAWIS BACKSTUBE**

LANA

**Eis und Gebäck aus eigener Herstellung sowie handgemachtes Brot**

Gelato e dolci di produzione propria, oltre a pane fatto a mano

## **MOARHOF**

KASTELBELL/CASTELBELLO

Vernatsch und Blauburgunder aus Eigenbau, hausgemachte Sirupe, Apfelsaft, Aperitifs mit hausgemachten Sirupen

Schiava e Pinot Nero da produzione propria, sciroppi fatti in casa, succo di mela, aperitivi con sciroppi fatti in casa

## **MUD & GINNI'S FOODTRUCK**

SARNATAL/VAL SARENTINO

Hausgemachte thailändische Spezialitäten, Frühlingsrollen, Thai-Curry, Thai-Wok, Satayspieße, Nuggets mit Pommes, Chicken Wings mit Pommes, erfrischende Getränke

Specialità thailandesi fatte in casa, involtini primavera, curry thailandese, wok thailandese, spiedini satay, nugget con patatine fritte, ali di pollo con patatine fritte, pizza dal forno a legna, bevande rinfrescanti

## **PRILLER**

VAHRN/VARNA

Frisch ausgebackene, goldbraune süße Strauben und erfrischende Getränke "Strauben" dolci, accompagnati da bevande rinfrescanti

## **SIMON'S BBQ SMOKER**

LANA

Mit Buchenholz warmgeräucherte Fleisch- und Käsespezialitäten mit hausgemachten Beilagen, begleitet von auserwählten Bieren und Weinen

Specialità di carne e formaggio affumicati al legno di faggio e contorni fatti in casa, accompagnati da birre e vini selezionati



# Kosten und Kaufen. Assaggiare e comprare.

ore 19.00-23.00 Uhr

Und was wäre „Lana23<sup>00</sup>“ ohne die beliebten Marktstände? Das Sortiment der Standbetreiber ist vielfältiger denn je. Mit stets lokalen, exklusiven, handgefertigten Einzelstücken und hofeigenen Produkten bereichern sie das Marktangebot und beraten dich beim Stöbern, Kosten und Kaufen. Dabei bringen sie viel Begeisterung und Herzblut mit und beleben so die Donnerstag-Sommerabende in Lana.

Ma cosa sarebbe “Lana23<sup>00</sup>” senza le bancarelle del mercato? Tutti i giovedì sera nel centro di Lana ti attende un ricco assortimento di esclusivi prodotti di artigianato locale, rigorosamente fatti a mano. Con grande entusiasmo e i loro preziosi consigli, i gestori degli stand artigianali valorizzano l’offerta e rendono l’atmosfera accogliente, animando le serate estive dei giovedì a Lana.

# Teilnehmende Marktstände

## Bancarelle partecipanti

### AUSSER BRUGGHOF

SCHNALSTAL/VAL SENALES

Holunderblütensirup,  
Löwenzahnblütensirup, roter  
Basilikumsirup, Himbeer-  
sirup, roter und schwarzer  
Johannisbeersirup, Erdbe-  
ersirup, Holunderblüten-  
Aufstrich, Erdbeermarmelade,  
Himbeermarmelade, Vin-  
schger Marillenmarmelade,  
Waldfrüchtemarmelade, rote  
Johannisbeermarmelade,  
schwarze Johannisbeermar-  
melade

Sciroppo di fiori di sambuco,  
sciroppo di fiori di tarassaco,  
sciroppo di basilico rosso,  
sciroppo di lamponi, sciroppo  
di ribes rosso e nero, sciroppo  
di fragole, crema di fiori di  
sambuco, marmellata di fra-  
gole, marmellata di lamponi,  
marmellata di albicocche del-  
la Val Venosta, marmellata  
di frutti di bosco, marmellata  
di ribes rosso, marmellata di  
ribes nero

### DENICE'S HÄKELSTUBE

GARGAZON/GARGAZZONE

Gehäkelttes, Gestricktes und  
Genähtes für Klein und Groß  
Lavori all'uncinetto, a maglia  
e di cucito per piccoli e grandi

### HOFBRENNEREI

REICHNEGGERHOF

LANA

Destillate, Liköre, Fruchtaufstri-  
che, Trockenobst & Apfelsaft  
Distillati, liquori, confetture  
di frutta, frutta essiccata,  
succo di mela

### ISBELL BOOKS AND MORE

ST. LEONHARD/S. LEONARDO

Kinderbücher aus Südtirol  
Libri per bambini dall'Alto  
Adige

### SÜDTIROL JEWELLERY

GOLDRAIN/COLDRANO

Schätze der Natur für die  
Ewigkeit konserviert

Tesori della natura preservati  
per l'eternità

### LATSCHENÖLBRENNEREI

RASLER HOF

BARBIAN/BARBIANO

Naturreine, ätherische Bio-  
Öle, Naturkosmetik, Zirben-  
holzprodukte, Holzschmuck  
Oli essenziali biologici,  
cosmetici naturali, prodotti di  
legno di pino cembro, gioielli  
di legno

### MONDRAGHI

LEIFERS/LAIVES

Hochwertige Mini-Wallets  
aus italienischem Leder und  
Flugzeugalu, hergestellt in  
Südtirol

Mini portafogli pregiati in  
pelle made in Italy e lega  
aeronautica, realizzati in  
Alto Adige



An einigen Abenden sind auch wir mit dabei und bereichern das Shopping-Angebot.

In alcune serate saremo presenti anche noi, rendendo lo shopping ancora più ricco.

#### **4SEASONS JEWELLERY BY HANNA**

STEINEGG/COLLEPIETRA

25 06, 02 07, 09 07, 16 07, 06 08 & 13 08 2026

Schmuck aus echten Naturmaterialien

Gioielli creati con materiali naturali autentici

#### **BRENNEREI FELSENRIS**

LANA

02 07, 09 07, 23 07, 30 07, 06 08 & 13 08 2026

Handwerklich hergestellte

Destillate, Grappa, Gin,

Rum, Whisky und Liköre

Distillati artigianali: grappe, gin, rum, whisky e liquori

#### **CRISTINA LOCHMANN**

LANA

02 07, 16 07, 23 07, 30 07 & 06 08 2026

Herstellung von selbstge-  
nähter Tisch- und Hausdeko:

Servietten, Tischset uvm.

Produzione artigianale di

articoli di cucito per l'arredo della tavola e la casa: sottopiatti, tovagliette e tanto altro

#### **IRMA HILFT TANSANIA**

EPPAN/APPIANO

25 06, 09 07, 23 07, 30 07 & 13 08 2026

Handgefertigter Schmuck und Genähtes aus Tansania

Gioielli dalla Tansania, lavorati a mano

#### **STEINBILDER MIT HERZ**

EPPAN/APPIANO

25 06, 23 07, 30 07 & 13 08 2026

Steinbilder auf Leinwand – Geschenkidee. Leinwände mit

Braun-Gold-Tönen bemalt, mit Naturmaterialien beklebt und mit Sprüchen zum Thema Familie, Freundschaft, Liebe, Glück handbeschriftet

Tele creative – Idea regalo

Tele dipinte nei toni marro-

ne-oro, con materiali naturali incollati e frasi scritte

a mano sui temi: famiglia,

amicizia, amore, felicità

#### **STEIN REICH**

KALTERN/CALDARO

16 07, 23 07, 30 07, 06 08 & 13 08 2026

Sprechende Steine

Sassi parlanti



# Beats und Bands. Beats e bande musicali.

ore 19.00-22.30 Uhr

Das musikalische Repertoire einheimischer Bands bei „**Lana23<sup>oo</sup>**“ ist genauso vielfältig und reicht von Jazz über Swing bis Blues, Folk und Akustik. Von entspannenden Noten bis hin zu energiegeladenen Stücken ist für jeden Musikgeschmack etwas dabei. Spür den Rhythmus, tanze und lass dich von der Musik beflügeln, damit dein Besuch in Lana ein Fest für alle Sinne wird.

Il repertorio musicale delle band locali durante “**Lana23<sup>oo</sup>**” è altrettanto vario e spazia fra jazz e swing, blues, folk e musica acustica, allietando le lunghe serate estive. Fra le note rilassanti e i pezzi più movimentati anche tu scoprirai le tue preferenze musicali, percependo il ritmo e abbandonandoti al ballo e al buon umore, gustando con tutti i sensi.

# Musikprogramm

## Programma musicale

**25 06**

Canvas Acoustic Duo  
Markus Olsacher Trio  
Tonal Acoustic Duo  
Lananer Südböhmische

**02 07**

Die Seltsamen Senfsamen  
Dami Delladio e Leo Dalla  
Cort  
Ina Pross & Matteo Rossetto  
Werth Quartett

**09 07**

SoulMate  
Whiskey & Ginger  
Ciumba Electric Gumbo plus  
Hotch Potch Blues  
Big Band der Bürgerkapelle  
Lana

**16 07**

Tiny Guitar's Duo  
Petra Gruber Trio  
Pamstiddn Kings  
Incredible Southern Blues  
Band

**23 07**

Saint Germain Swing Quartet  
Sacred Roots  
Sax Royal  
Set Up

**30 07**

Birgit & Friends  
Santoni Family  
Nice Price

**06 08**

Acoustic Rojel  
Marco Delladio & Matteo Rossetto  
Revensch

**13 08**

Acoustic Duo  
Judit Pixner Trio  
Joe Chiericati Duo



# Kinder und Bücher. Bimbi e libri.

ore 19.00-21.30 Uhr

In der unendlichen Welt der Geschichten verbindet sich alles, was Kinder brauchen – und lieben! Spannung und Spaß, Lernen und Lachen, Vorlesen und Zuhören. Die diplomierte Südtiroler Kinderbuch Autorin Isabella Halbeisen (ent)führt junge Leser diesen Sommer in ihr buntes Bücherreich voller Magie.

Il mondo delle storie è infinito e unisce tutto ciò di cui i bambini hanno bisogno – e che amano! Emozioni e divertimento, apprendimento e risate, lettura ad alta voce e ascolto. Isabella Halbeisen, autrice diplomata di libri per bambini e ragazzi, accompagna i giovani lettori a scoprire il suo regno di libri colorati e pieni di magia.

# Kinderlesungen mit Isabella Halbeisen

## Lettura di libri con Isabella Halbeisen\*

**25 06**

### **SCHLUCHTI UND DER „TROTZ- BOCK“**

Malen und Zipfelmütze  
basteln: Wie schaut dein  
„Nörggele“ aus?

Dipingiamo e creiamo un  
cappello a punta: Com'è fatto  
il tuo “Nörggele”?

**02 07**

### **KOMME WAS WOLLE, ICH SCHAF(F) DAS**

Malen, filzen und kleben:  
Wir basteln ein kleines  
MUT-Schaf

Dipingiamo e lavoriamo il  
feltro: Creiamo una piccola  
pecora del coraggio

**09 07**

### **KUHLE FERIEN**

Fragerunde & Ausmalbilder:  
Muuuuuh, welche Produkte  
stammen von der Kuh?

Sessione di domande e im-  
magini da colorare. Muuuuuh,  
quali prodotti provengono  
dalla mucca?

**16 07**

### **WOLLI TROLLI'S WOLLIGE SCHAFGESCHICHTEN VON DER ALM**

Basteln: Wir knüpfen schaaa-  
fige Wollarmbänder

Lavoretto creativo: Anno-  
diamo braccialetti di lana  
“pecorosi”

**23 07**

### **10 MUTIGE HERZEN – AFFIR- MATIONEN FÜR KINDER**

Basteln: Wir basteln kleine  
MUT-Herzanhänger

Lavoretto creativo: Creiamo  
piccoli ciondoli del coraggio a  
forma di cuore

**30 07**

### **DAS GEHEIMNIS DER LUPE**

Basteln: Wir basteln einen  
„Sternengucker“, lass dich  
überraschen

Lavoretto creativo: Creiamo  
un “osservatore delle stelle”  
lasciati sorprendere

**06 08**

### **ERSTE HILFE! ALLES KLAR?**

Quiz & Verlosung eines  
Buches: Kannst du das Rätsel  
lösen?

Quiz sul pronto soccorso con  
estrazione di un libro:  
Riesci a risolvere l'indovinello?

**13 08**

### **HILLI MARILLI - EIN ELF ZUM KNUTSCHEN**

Basteln & malen: Wir basteln  
einen Marillenanhänger

Dipingiamo e facciamo un  
lavoretto creativo: Creiamo  
un ciondolo all'albicocca

\*La lettura dei libri si svolge in lingua tedesca



# Spielen und Staunen. Giochi e meraviglie.

ore 19.00-21.30 Uhr

Im Sommer länger aufbleiben dürfen, ist schon etwas Schönes. Wenn es dann noch was zu erleben gibt, ist der Abend perfekt! „Lana23<sup>oo</sup>“ schenkt den Kleinen große Momente: beim Basteln und Kreativsein, Geschminkt-Werden und Malen oder bei einer Kinderlesung. Jüngere und ältere Kinder, Austoben und Eintauchen treffen aufeinander – und wieder zeigt sich: Lana verbindet!

Che bello poter restare alzati più a lungo d'estate. Se poi c'è qualcosa di interessante da fare, la serata è perfetta! Anche per i più piccoli, “Lana23<sup>oo</sup>” ha in serbo grandi momenti! La scelta è ampia fra le ore dedicate al fai-da-te e alla creatività, al trucco e alla pittura o durante una lettura per bambini. Quando bambini piccoli e anche più grandi, sfogo e divertimento si incontrano – ancora una volta si vede che: Lana unisce!

# Kinderprogramm mit Elli's Kids Events

## Programma per bambini con Elli's Kids Events

**02 07 & 30 07**

Armbänder und Ketten  
Braccialetti e collane

**16 07**

Malatelier  
Atelier di pittura

**09 07, 23 07 & 06 08**

Kinderschminken  
Trucca bimbi

**13 08**

Figuren aus Knete  
Figurine in plastilina



# Sporteln und Spenden. Tiri, gol e beneficenza.

ore 19.00-23.00 Uhr

Der FC Bayern Fanclub „Rot-Weiße Adler“ lädt auch heuer zum Torwandschießen bei „Lana23<sup>ooo</sup>“ ein. An acht Abenden versammeln sich Fußballbegeisterte an der RWA-Torwand. Die sportliche Herausforderung trifft auf den guten Zweck, denn die Torschützen unterstützen mit ihrer Teilnahme eine gemeinnützige Organisation. Auf den Tagesbesten wartet jeweils ein toller Preis. **Und weil Fußball verbindet, versuchen beim Promi-Torwandschießen, am 06.08.2026 auch Persönlichkeiten aus Politik, Kultur und Sport, die Spendensumme zu erhöhen.**

In Südtirol gibt es über 40 Fanclubs des FC Bayern München. Die „Rot-Weißen Adler Lana“ sind mit über 1200 Mitgliedern der größte und wohl auch einer der aktivsten davon.

L'FC Bayern Fanclub "Rot-Weiße Adler" organizza anche quest'anno il tiro al muro durante le otto serate di "Lana23<sup>ooo</sup>". Gli appassionati di calcio si riuniranno davanti alla porta RWA. La sfida sportiva incontrerà la buona causa, perché i marcatori sostengono un'organizzazione caritatevole con la loro partecipazione. Un bel premio attenderà il miglior marcatore della giornata. **E poiché il calcio unisce, il 06 08 2026, anche le celebrità della politica, della cultura e dello sport cercheranno di aumentare la somma raccolta.**

In Alto Adige ci sono più di 40 fan club del FC Bayern München. Con più di 1200 membri, i "Rot-Weiße Adler Lana" sono il fan club più grande e probabilmente anche uno dei più attivi.



# Apfel und Neugier. Mele e curiosità.

02 07 2026

Äpfel gehören zu Lana wie die Kirche zum Dorf. An diesem Abend lassen wir sie hochleben und werfen ein neues Licht auf unsere fruchtigen Stars. Schließlich sind Äpfel viel mehr als ein köstlicher und gesunder Snack. Was daraus und rundum entstehen kann, erfährst du bei „**Lana23°**“.

Le mele coprono il ruolo da vere protagoniste a Lana. Questa sera le celebriamo e scopriamo tante cose su queste star fruttate. Dopo tutto, le mele sono molto di più che uno spuntino delizioso e salutare. A “**Lana23°**” scoprirai le tante possibilità su cosa creare con questo frutto prezioso.

# Sport und Spaß. Sport e divertimento.

06 08 2026

## **SPORT VEREIN(T)**

Wenn es darum geht, junge Generationen zu bewegen, verbindet Lana vor allem zwei Dinge: Sport und Spaß! Im Rahmen von „Lana23°“ findet am 6. August ein Sprintwettbewerb für Kinder aller Alterskategorien statt. Ausgehend von der Teiss-Brücke in Richtung Gaulschlucht können alle Besucher das Angebot der verschiedenen Sektionen des SV-Lana Raika hautnah erleben. Im Mittelpunkt stehen dabei Jugend, Familie und Sport.

## **LO SPORT UNISCE**

Giovani generazioni in movimento: Anche quest'estate, Lana unirà sport e divertimento. Nell'ambito di "Lana23°", il 6 agosto si terrà una gara di sprint per bambini di tutte le età. Partendo dal ponte Teiss in direzione della Gola di Lana si potrà fare un tuffo nelle più svariate proposte sportive delle varie sezioni del SV-Lana Raika. Gli argomenti centrali della manifestazione sono la gioventù, la famiglia e lo sport.

## Sport im Dorf Kinder-Sprint 2026

Am 6. August findet die fünfte Auflage der Veranstaltung „Sport im Dorf“ statt. Die verschiedenen Sektionen des SV Lana Raika laden Kinder und Jugendliche – ab 18.00 bis 21.30 Uhr – ein, die unterschiedlichen Sportarten kennenzulernen und diese auch auszuprobieren. Aktive Teilnehmer und neugierige Zuschauer kommen zusammen. Hautnah können verschiedene Sportangebote spielerisch ausprobiert werden, wobei im Vordergrund immer die Freude am Sport und der Spaß stehen. Im Rahmen der Veranstaltung findet auch wieder der jährliche Kinder-Sprint statt, bei dem Kinder und Jugendliche jeden Alters ihre Sprintfähigkeit testen können. Gerne dürfen auch die Eltern und andere Erwachsene an den verschiedenen Events teilnehmen und um die Ehre sprinten – Generationen vereint, Spaß verdoppelt!

## Sport in paese Gara di sprint per bambini 2026

La quinta edizione dell'evento "Sport in paese" avrà luogo il 06 agosto 2026. Le varie sezioni del SV Lana Raika invitano bambini e giovani visitatori a conoscere e provare i diversi sport dalle ore 18:00 alle ore 21:30. I partecipanti attivi e gli spettatori curiosi si incontreranno per provare dal vivo i diversi sport agonistici, e al centro di tutto ci sarà la passione per lo sport e il divertimento. In occasione di "Sport in paese" sarà organizzata la ormai immancabile gara di sprint per bambini. I bambini e i giovani sportivi di ogni età potranno mettere alla prova la loro capacità di sprint. Anche i genitori e gli altri adulti sono invitati a partecipare ai vari eventi e a gareggiare per l'onore - generazioni unite, divertimento raddoppiato!





## INFOS

Tourismusverein Lana und Umgebung  
A.-Hofer-Straße 9/1, 39011 Lana, T 0473 561 770,  
info@lanaregion.it, lanaregion.it

Änderungen vorbehalten

## INFORMAZIONI

Associazione turistica Lana e dintorni  
Via A.-Hofer 9/1, 39011 Lana, T 0473 561 770,  
info@lanaregion.it, lanaregion.it

Salvo variazioni

## IMPRESSUM / CREDITS

### Herausgeber / Committente

Tourismusverein Lana und Umgebung  
Associazione Turistica Lana e Dintorni

**Projektleiter / Responsabile di progetto** Manuela Zöggeler

**Texte & Übersetzungen / Testi & Traduzioni** Elisabeth Klammer

**Grafik / Grafica** Philipp Aukenthaler - hypemylimbus.com

**Lageplan / Piantina** Petra Schwienbacher - tintenfuss.it

**Fotorechte / Diritti di immagine** lanaregion.it/Franziska

Unterholzner, lanaregion.it/Maike Wittreck,

lanaregion.it/emi massmer emotions

**Druck / Stampa** Lanarepro GmbH

